

Հանգուստի Էփեմար
Ֆ. Ի. Ե. Բ. Լ. Բ. Բ.
Անգլի. Մեքս. 8
Անգլ. Մեքս. 4
Բոսն. Եւրոպ. Եւրոպ. Եւրոպ.

Հանգուստի Էփեմար

Ստորագրողներ, 21-
Եւրոպ. Եւրոպ. Եւրոպ.
Եւրոպ. Եւրոպ. Եւրոպ.
Մեքս. Եւրոպ. Եւրոպ.
Եւրոպ. Եւրոպ. Եւրոպ.

1302 Եւրոպ. Եւրոպ.

18

20 ՓԱՐՍ.

ՍԱՀԻՊ ԻՐԹԵՍԻՅԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

20 ՓԱՐՍ.

1300 ՁԻԼԳԱՏԷ 21

ԻՆԼԵԿՐԱՅԻՍԷ

Փարիս, 27 Յուլիս

Սեն-Քէթրինայուրկոտան ալրանս մու-
լիւմաթա կէօրէ, Բէթէրօֆ միւլա-
գաթընտան սօնրա, աշվալ շու մէր-
քէզոն պուլունաճագ տըր.

Շէօյլէ քի, Բուսիա, Պուլկարիս-
թան հագգընտա իթթիխազ իյլէտի-
կի խաթթը հարէքէթի մուհաֆազա
իտէճէք տիւր.

Ալմանիա իշպիւ խաթթը հարէքէ-
թէ միւսաթիւ ոլուպ, Ալմանիանըն
տախի մուհաֆազաթ իթթիխազ իյլէն
պէզլի դայրէթ խտէճէք տիւր.

Բուսիա տէզլէթի պիւր կէօնա թէ-
աշիւտ ալթընա կիւրմէիպ, Էվրո-
քաւա զուհուրի միւհթէմէլ ոլան վու-
գուաթտա սէրպէսթի հարէքէթինի
մուհաֆազա իտէճէք տիւր.

Իքի Իմէթրաթօր արասընտա սու-
րէթի գաթիլիտէթ թէթմիսաթը սուլ-
փէրվէրանէ թէթթիթի ոլունմուշտուր
Պէրլին, 27 Յուլիս

Իմէթրաթօր Վիլհէլմ, տիւնքի կիւն
Սթօգօլմա մուհաֆաթ իթթիխազ տիւր.

Ալմանիա Իմէթրաթօրիշտաթ Ալվուս-
թա-Վիլհէթրաթ սաթիլմէն վազը համ
իտիպ, պիւր Էքթէք չօճուգ տիւնեա-
հա կէթիթիլ տիւր.

Բոմա, 27 Յուլիս

Իթալիաւա գօթէրա զուհուր իյլէ-
տիկի հագգընտաթ խապէրէրին ալ
ու էստաթ օլմաթընըն Իթալիա հիւ-
քիւմէթի թէթմիս խաթթօր.

Սօֆիա, ճիւմաա սապաշ

Չարիպրօտտան Պէլօվաա գաւաթ
միւլմէթ ոլան խաթթըն, ալաթուր-
գա Յուլիս 31ինտէ րէսմէն քիւշտ
օլմաճագը, Պուլկար հիւքիւմէթի
թարաֆընտան խապէր վիթիլմիշ տիւր.

ԻՍԻՐԻՃԻՅԵ

ԲԻԹԼԻՃՅԱ ՄԻԼԼԱԳԱՐԸ

Վիլհէնաւա չըգան Բրէս զաղէթա-
սը տիւթօր քի. — Մալիւմաթը մախ-
սուսէմիլէ նէզարէն, Բուսիա Իմէթ-
րաթօրու Ֆիլիպստիանա սէյեաշա-
թընտան ալտէթ իյլէտիլտէն սօնրա,
վէ իթինճի Վիլհէլմին Բէթէրօֆուր-
ղա մուհաֆաթիթինտէն Էվիլէ, Մ. տը
Կիւրս թարաֆընտան վիթիլմէն սօն րու-
թօրթու միւթալաա իյլէմիշ տիւր, Պի-
նաէն ալէյճ Մ. տը Կիւրս, պիւր կիւն
Էվիլէ, Բուսիանըն Պէրլին սէֆիթի
Գօնթ Եուլալօֆ իլէ իքի սաաթ գա-
տար միւքեալէմէ իյլէմիշ տիւր, Գօն-
թը միւմալիլէյճին Էֆթեաթը սիւեա-
սիլիլտէն, պու կիւնիլտէն Էճէմիլի-
իլթիլ ազիլմէ իթա ոլունտուղու մա-
լիւմ տուր, Պու հալէ նէզարէն, իւ-
չիւնճիւ Ալէքսանդր, միւհթէթմ միւ-
սաֆիթինին մուհաֆաթիթինէ ինթիպա-
րէն, միւշարիլէյճ իլէ ինթիպ միւլա-
քէրաթա հազըրլանմիշ օլմալը տըր. »

Նօն Վիլհէնէր թալիպաթ զաղէթա-
սը տիւթօր քի. — Էվրօքանըն Էնգա-
րը տիւգաթը, պու քէրէ, Բէթէր-
օֆա միւնաթըֆ տըր, Ալմանեա Իմ-
էթրաթօրընըն միւսաֆիթէթին իլգա-
մէթ իյլէտիլի Բէթէրօֆ սէրաթըն-

տա, փէք պիւնիւք վէ փէք միւհիւմ
վուգուաթը սիւեալիլիլ զուհուր իթ-
միշ տիւր. Էվէր պու կիւն « Բէթէր-
օֆ Մուլթիլիլէլէլ » նամըլա պիւր
րիպալէ նէշը օլունտուր իսէ, Պիւնիւք
Բէթէրօ քէմանընտա, Բուսիանըն աշ-
վալ թարիլիլիլիլ իշպու րիպալէտէ
իմալ խաթթիլիլ տէրքեաթ տըր. Ի-
քի Իմէթրաթօր պէյնիլտէն վուգու-
պուլան միւլազաթը ախիլիլիլ տա-
լիլ սէրպիլ մէզըլիւր թարիլիլիլտէ պիւր
մէզըլիլ միւհիւմ ինթալ իթթիլիլ, վէ
միւլազաթը մէզըլիլիլ իշպուպա
սուլճ ու միւսալէմէթինէ պիւր տէզլի
ճէտիւր քիւշտա իյլէմէսի միւլթէմէն-
նաի սուլիլիլիլէրան տըր. »

ՆՈՒՆԱՆ ԳՐԱՆԸ

Կէլէն բաղար կիւնիւ, Գրալ Ժօրժ
մայիլէթ իյլէ Գօթէնթ աւաթընա միւ-
թէվէճէրիլէն ազիլմէթ իյլէտի, վէ հիւ-
նի մուհաֆաթիթինտէ տէրհալ Ամֆիթ-
րիթ գիլիլիլ վարօրոնա րաթիպ օլ-
տու. Իրթէսի սապաշըն Ամֆիթրիթ
վարօրու Թրիթսթէնէ միւլթէվէճէր-
իլէն ֆէքթիլ լէնիլէրի ազիլմէթ օլտու,
Գրալ Ժօրժ Թրիթսթէտէն տալիլ,
Վիլհէնա վէ Վարչօվա թարիլիլիլ,
Սեն-Բէթէրօֆուրա ազիլմէթ իթթիլիլ
տէ տիւր, Գրալ Ժօրժ, Բուսիա փա-
լիթալիլիլտէն ալտէթ իտիպ, Պէր-
լինտէն կէլէրէք Գօթէնթա կիւն-
ճէք, վէ օրատա մէվիլիլ սէյֆին (ա-
մաւ) պիւր գընմըն կէլիլիլտէք տիւր,
Միւշարիլէյճ հազըրլէթիլ պու սէնէ
Ալմանիանըն Վիսպաթըն գապըլմալ-
ընա կիւնճէք տիւր, վէ միւշարիլէյ-
ճին րիֆազաթընտա Վիլիլիլաթը պու-
լունաճագ տըր, Գրալ միւշարիլէյ-
ճին զապուպէթի էսնաթընտա, Էճ-
իլթի վիւքէլա րէյիլիլ ինթալիլ վէ-
քեալէթ իտէճէք տիւր, Գրալ Ժօրժըն
անճագ հոլտիլիլտէն Էվիլէ Եուսա-
նիթաւա ալտէթ իտէպիլիլտէ պիւր
ազ միւշարիլէլ տիւր.

ԳՐԱՆԸ ՆԱԹԱԼԻ

Փարիստէ չըգան Բոմա զաղէթա-
սըն պիւր մուլաթիլիլ, Սըրպիլիլտէն Գը-
րալիլաթըն ախիլիլիլ չէճիլ մէզըլիւ-
րէ վուգուի ազիլմէթի հասէպիլիլ,
միւշարիլէյճանըն հիւն ու անը հագ-
գընտա շու վէճ իլէ իտաթիլ Էֆ-
թեաթ իտիթօր.

Գրալիլա նաթալիլ գալիլիլիլիլիլիլ-
իլէ, ուղունա ալթու, վէ զաթէթ
հանա պիւր գատընտը. զաթէթ փար-
լաթ սիւեալ սալաթը վէ հիլմ ու մէ-
թանէթ պիւր տէլիլիլ ճէլիլ օլան իքի
սիւեալ կէօլիլիլ, սիմաթընա պիւր գաթ
տաշա հիւն ու մէլաշէթ ալալիլ իյ-
լէմէթ տիւր, Միւշարիլէյճ սիւեալ
քէճըլապ իլէ թէթէն իտիլմիշ պիւր
նէվ սիւեալ ճանֆէտէն մէնտուճ ու-
ղուն պիւր հարմանի կիւնիլիլ իտի.
պալընա գատիլիլտէն Էնիլ պիւր շար-
գա, վէ պու շարգա իւլէրիլտէ տա-
լիլ քիւլիլիլիլտէ պիւր թիլ վալ իթ-
միշ իտի. Միւշարիլէյճանըն կէլիլիլ
սըրաւա, Էճ քէս պալընէ կիլիլ սէ-
լամաթընտա, Գրալիլա տալիլ լէ-
թաֆէթի տիլպէրանէ իլէ մուգապէ-

լէ իյլէտի. ֆաղաթ, պիլի վաղըթտա
տուտաղաթը իւլէրիլտէ պիւր թէ-
պէսիլիլ հիւլիլիլիլիլ (միւլաճագ-
ճոտ Ժպիլտ) իթթիլաթ իթթիլ իտի.
Կէնճ Գրալիլաթըն մայիլէթիլտէ Էա-
վէր սըրպաթըլա պիւր սէրպ գատըն
իլէ իքի ճարիլիլ, վէ պիւր իտալիլթ-
քեաթ պուլունաճագ տա իտի. Գրալիլա
նաթալիլ չըմէնտըքէր վալիլիլտէն
իլտիլտէ, չըմէնտըքէր սթապիլիլ
տիլթթըթուր վէ պիւր գօթիլիլ մալի-
սուս թարաֆընտան իսթիլիլ օ-
լունտու. Վալիլիլտէն չըգտըրը գէ-
ման, պաղը գէվաթ ինթիլիլաթիլաթա-
նէ սուրէթտէ սէլամա տուրտուլա-
րընտա, միւշարիլէյճա պիւր զարա-
ֆէթիլ մէլաշէթիլիլիլտէն իլէ մու-
գապէլէ իյլէմիշ տիւր. »

ՊԻՐ ՏԷՎՐԻ ՄԱԼԻՈՒՍ

Վիլհէնաւա 13 Յուլիս թարիլիլիլ
պիւր վէճէիլ աթիլ Էաղըլմիշ տըր.

Պու կիւն, Էվրօքանըն սօն սէնէլէրի-
լիլ թարիլիլտէ, րէլիլաթ-պալիլ պիւր
սաշիլիլ քիւշտա իթթիլիլտէ տիւր Թաթ
պուլունտան օն սէնէ Էվիլէ պու կիւն իտի
քի Պէրլին աշտնալիլիլ—պու կիւն ու-
մաւ Էվրօքա րօլիլիլիլաթըն Էթրա-
ֆընտա տէվր իթթիլիլտէ օլան օլ մու-
հաթէթիլիլիլ—Պէրլին գօնիլիլիլիլ-
տէ թէթէմիլ իթթիլ տէվիլիլիլ մու-
րալիլաթը թարաֆընտան, վաղը
իլիլա իտիլիլիլ աթիլ, Հաղըգաթէն
պիւր միւհիլիլիլ տիւր քի, գէմանընտէ,
Էճ չէյ շաթանը հայրէթ տէրէճէ սիւ-
րաթիլ իլիլիլիլ իթթիլիլտէ օլան մա-
ճարալիլ գէմանտէ, պու մուհաթէնիլ
աշթամը, չիմիլիլ գատար մուհա-
ֆազա իտիլիլիլիլ, վէ հիլ տէլիլիլիլ
պալընա շէրալիլիլիլ իտիլ Էթթի-
րիլիլիլ տիւր.

Շիւպէթիլ, մուհաթէնիլ մէզըլիլ-
րէ մաճարալիլ Էվգաթտա, պիւր չօգ-
չէրալիլիլ թէթը իյլէտի իտէտէ, ին-
թաի աշթամ իթթիլիլտէն Էճուլքեա-
միլիլ գալմաթը տըր, վէ Իմէթրաթօր
Վիլհէլմ իլէ Չար պէյնիլտէ վուգու-
պուլունաճագ միւլազաթտա, մուհաթ-
տէիլ մէզըլիլիլտէ պիւր վաղիլիլիլ նալի-
լիլ ինթա իտէճէլիլ պիւր. . . Ֆիլիլաթը,
օլալիլիլ քի, Պէրլին աշտնալիլիլ,
Էթթիլիլիլ սէնէ մէրիլիլիլ գալմաթըն,
ֆաղաթ, պու կիւն քի կիւն, տէվիլիլ-
լիլ պէյնիլտէ ճէրէհան իտէն միւ-
նաթալիլ իտուսուլիլ քիարանէ մու-
վաճէնիլտէ մուհաֆազալիլ սուլճ
ու սէլիլ նօթթաի նաղաթըլա իւր-
տէմաթը մէպրուրէ իպրազ իտէպիլիլիլ
Էվրօքապա պու միւտտէթ զարֆընտա
աճապա նէ՞ գատար շէյլիլ վուգու-
պուլունաճագ տուր. Պէրլին գօնիլիլիլ
թէթէմիլ իյլէտիլիլ սըրաւա, Վէլիլի-
լա իւլիլիլիլ Թրէտէրիլ, Բուսիա
նայիլիլ հիւքիլիլիլ իտի. զիւրա, Իմ-
էթրաթօր պիւրիլիլիլ Վիլհէլմ, Նօլիլիլ
ճիւնաթէթի էսնաթընտա ալթըրը ճէ-
րիլաւա միւլթէնիլիլիլ ինթալ վա-
ղիլիլ իտէմէնէճէք տիւր. Պէրլին
գօնիլիլիլ շու աթիլիլիլ գէվաթտան
միւրէքթէպ պուլունաթօր իտի. — Ալ-
մանիա թարաֆընտան, Պիսաթը,
Պէլօլ, Հօնիլիլ. Թարաւա թարա-

ֆընտան, Վաթիլիլիլ, Սէն-վալիլիլ,
Ռէս-Բրէլ. Ինիլիլիլ թարաֆըն-
տան, Պիքօնիլիլ, Սալիլիլիլ վէ Թ-
տօ-Բուսիլ. Բուսիա թարաֆընտան,
Կօրչաթօֆ, Շուվալօֆ վէ Իւպիլիլ, Ի-
թալիլ թարաֆընտան, Գօրթիլ, տը
Լանիլ. Թիւրքիա թարաֆընտան,
Գարա Թէօտօրի փաշա, Մէհէմէտ-Ալի
փաշա Սաաթուլաֆ փաշա. Ալթըր-
րիա-Մաճարիլիլ թարաֆընտան,
Հայմէրլէյ վէ Գարօլիլ. Գօնիլիլիլ
պիւր ինթիլիլաթ Բուսիանիլ, Մէրպիլա,
Անէմիլիլ վէ Եուսանիլիլ մու-
րալիլաթը տալիլ իշպիլաթ իյլէտի-
լիլ, Պալէաթ մէզըլիլ մուրալիլաթ-
լաթտան օլ վաղըթտան պէրու, աթիլ-
տէքի գէվաթ աղմիլ տարը պաղա
օլմուշաթ տըր. Պէլօլ, Սէն-վալիլիլ,
Ռէս-Բրէլ, Պիքօնիլիլ, Օտօ-Բու-
սիլ, Կօրչաթօֆ, Ուպիլիլ, Գօրթիլ,
Մէհէմէտ-Ալի վէ Հայմէրլէյ. Պիս-
աթը, տը Լանիլ. Սալիլիլիլ գօնիլ-
րէ վաղըթտէ պուլունաթըլաթը պիւ-
նի մէզըլ վէ մէմուրիլիլտէ պու-
լունաճագ տալիլաթ. Պու սօնրաթիլ,
Էանիլ Սալիլիլիլ, 1878տէ խարիլիլիլ
նէզարէթի մէմէթիլտէ պուլունաթը
Կօրիլիլ ֆաղաթ, պու կիւն Էթթի-
լիլ վիւքէլա րիւսաթիլիլտէ տիւր.
Վաթիլիլիլ ինթալիլիլ աթթը օլմաթը
Լանիլաթա Թրաւաթա սէֆաթէթիլ ման-
սուպուլունտա պուլունաճագ տալիլ Սա-
աթուլաֆ Պէրլինտէն Վէնաթա նաղ-
լը մէմուրիլիլիլ իյլէմիշ տիւր, Շուվա-
լօֆ, Անտարաթիլ, վէ Գարօլիլ փօլիլիլ-
գա մէպէթիլտէն չէթիլիլիլ տիւր.
Էվրօքանըն գատէրիլ իւլէրիլիլ պիւր
թէթսիլիլ գաթիլ ինթա իթթիլ օլան
վէ գօնիլիլ գէմանընտա փօլիլիլաթա
Կիւքէթ մէզըլիլտէ պուլունաթը
օլան Էվիլիլիլ ումուրտան Էքթէրիլիլ
պու տարը ֆէնտաթա միւհապէթիլ
միւլաթաթաթ իյլէմիշ տիւր. Բու-
սիա Իմէթրաթօրու իթթիլիլ Էթթան-
տըր, Սպանիա գրալը 12նճի գրալ
Ալթօն, Ալմանիա Իմէթրաթօրու պի-
րիլիլ Վիլհէլմ, վէլիլիլաթ Թրէտէրիլ
(պիւր միւտտէթ սօնրա իւլիլիլիլ
Թրէտէրիլ), Պալիլիլ գրալը իթթի-
լիլ Լուի, Գօնթ տը Պէլօլ, Մ. Տէր-
րէթիլ վէ Մ. Միլիլիլ, վէլաթը Մ.
Կապէթթա վէֆաթ իյլէտիլիլ. Մ.
Գարօլիլ պու կիւն (Իթալիա), Մ.
Ժ. Պրադիանօ (Բոմանիա), Մ. Բիւ-
թիլ (Սէրպիա), Էթթիլիլ վիւքէլա
րէյիլիլիլտէ պուլունաճագ տալիլ
լաթ. Ժէնէրալ Ինթալիլիլ տալիլ փօ-
լիլիլա իլիլիլտէն չէթիլիլ տիւր.
Պու պէհանաթտան միւլթէթիլիլ
օլտուղունա կէօրէ, թարիլիլ, տիլ
խաթիլիլիլ (հալապաթալ) իլէրլէ-
մէթտէտիլ.

ԱԶԳԱՅԻՆ

— 0 —

ՓԱՐՍԻԻԼԻՖ ՄԵՍԷԼԻՍԻ

Կէրչիլ չիմտիլիլ գատար պիւր զալ
տէֆա, խալիլաթ սուրէթտէ իլթաթ
իյլէտիլ իտէտէ, կիւնիլիլ Էաղըլաթա-
տա օլուպ, վէ պաղը Էթթիլ օլուն-
ճագ Էթթեաթըլաթ կէզմէթտէ օլուն-
ղունա. . . իլիլիլտէ օլունղունալ-

Լինտէ օլան, վէ քէնտիւրինին հապ-
սընը թալէպ իտէն Բէթի թարափըն-
տան խփա, օլունմաար մէծիսի ումու-
րու Մալիյեէ գարարը իգթիզարն-
տան օլտուղու, պու քէրքէ, Մալիյեէ
նէգարէթի ճանիպինտէն հէր թարա-
փա պիտիւրիւմի տիր :

ՍԱՐԲԱՖԻՅԵՒ

ԳԱԼԱՔԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Յուլի 18	
Էսէ. Ում. տիւն ագշ. գար.	18- 1
» » » Էն եիւքսէք	18- 2
» » » Էն աշաղը	18- 3
Պու սապահ աշըլտը	18- 4
Իսթիգրաղը տախիլ տիւն գար.	37- 7
» » » Էն եիւքսէք	37- 8
» » » Էն աշաղը	37- 8
» » » աշըլտը	37- 7
Մըլըր մութթանըր գար.	-
Պու սապահ աշըլտը	-
Սէրի Ա.	24-30
» Բ.	18-
» Գ.	18-
Բումէլի չըմէնտըրի	42-
Սգէ ֆաիզի	6-
Բարօր	28-
Հէվալէսիզ	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	Բ. Բ.	7-20
Սթանալ պանգասը		8-20
Սօսիթէ Ժէնէրալ		4- 8
Թրամալայ		4-85

ԱԳՁԻԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ	
Օսմ. լիւսաը 100 զըշ. տան	72- Փր.
Պէհազ մէծիտիյեէ ֆարգը	108-10
Մէթալիք	108-20
Պէշիք	108-10
Սլթըլք	108-
Ինկիլիզ լիւսաը	110-28
Ֆրանսըզ ալթուրը	88-
Բօլ	90-32
Գրէմից ալթուրը	51-17
Գարպօն գայմէսի	9-74

ԹԱՍՎԻԵՒ

Աշըլտը	72- Փր.
Գարախը	12-30

ՄԻԹԵՆԵՎ ՎԻՅԵՒ

ԳԱՐՍ ՇԵՀՐԻ

Գարս վէ Պաթուժ շէհրէրի հազ-
գընտա կաղէթ տը Սէն-Բէթիսպուրի
մալիւմաթը աթիյեէ եիւ իթա իտիւօր.
«1878 թարիխինտէ Հիւքիւմէթը Սէ-
նիյեէ ճանիպինտէն Բուսիստէն թէրք
օլունմուշ օլան Գարս շէհրինին 336
ճօղրափիւ միլինտէ պիր վիւսաթը
վար տըր. Շէհրը մէգըիւրըն շարգ,
ղարպ վէ ճէնուպ թարափը տաղըզ
օլուպ, պուրալարտա կիւղէլ օրման-
լար վէ լաթիֆ եայլալար մէվճուտ
տուր. Շըմալ թարափընտա Գուրս իս-
միլնտէ պիր նէհր վար տըր. Պու նէհր
ֆէվզէլատէ սուրէթտէ մահսուլտար

օլուպ, պուրալտա էքսէրիւս պուղ-
տայ վէ արիւս զէր օլունուր. Տաղ-
ըզ ճիւղէթիւրինտէ մահսուլտար
չիֆթիլիքէ. Ե թէսաուիֆ իտիլիւր.
Պու չիֆթիլիքէր միւսանտա Սըտա-
հան վատի վաղթիլլէ Անաուլտ. Ե
պարը աուտ օլունմուշ տուր. Տէնու-
պի-ղարպ ճիւղէթինտէ, Օլթիւն եւ
գապէթի հիւսն ու ճէմալ նամը վի-
զըն, պաղըզ պաղչէլիք տիր. Տա-
գաթ, թէսաուիֆ օլունուր քի վէ-
սաիթի նաղլիյեէնին ֆըզ տանը եիւ-
զիւստէն զրաաթըն խուսուսի պիր
չիւպէսի օլան պաղչէվանըզ պուրա-
տա թէրազ-զը իտէմէտօր. —պիր խա-
լի մէյվէլէր, պաղչա պիր մահէլէ
իւրաճ օլունմաարընտան, զայ օ-
լունուր. Ջրաաթ տախի ումումէն պիր
հալը ինգըրաղ իչինտէ տիր. Թիւր-
քիւս թէնմէթիւրին տգըմ ագըմ պու-
րաւա հիւքէթ իթմիլլէր տիր. —1878
տէն պէրու 82,760 թէնմէթը կէլմիլ
տիր. Պու մուհաճիլլէրին թէհրիւպէ-
սի պուրունմաարընտան, քեաֆի տէ-
րէճէտէ հասըլաթ ալաւաուօլար.
Պունլար պուրաւա կէլաթիլլէրինտէ,
հալլէրի իւղէրինէ գալմաղա մէհպուր
օլտուլար, վէ կիւճիւ եէլթէն իսէ,
կիւստէլիքէ իշէլիք իթմէյէ գարաթ
զըլտըլար. Շէհրը մէգըիւրըն իւման
ու թէրազ-զըն իչին վէսաիթի նաղ-
լիյեէնին իսլաւնա վապէսթէ տիր.»

ԿԻԻՁԻԼԵՐ ՍԵՐԿԻՍԻ

Լօնտրատա կէլէճէք սեպտեմբերին
իպլիտաւընտա զարիպ պիր սէրկիի
ումումի քիւշաւտ օլունմադ տըր :

Պու սէրկիտէ, կէլէք էրքէք օլուն
վէ կէլէք գըզ օլուն, տիւնեա իւ-
զէրինտէ պուրունան կիւղէլլէրին ֆօ-
թօլրաֆ թապիլլէրի էնզարը ումու-
միւսէ վաղ օլունմադ տըր. «Տիւնեա
կիւղէլի» օլան գաւաղընտան թապիլ-
լէրինէ մախսուս օլան թէմաշալեա-
հա «Դօնգուր տը Պօթէ», եանի «Բէ-
պի-ղարպ ճիւղէթինտէ, Օլթիւն եւ
գապէթի հիւսն ու ճէմալ» նամը վի-
զըն, պաղըզ պաղչէլիք տիր. Տա-
գաթ, թէսաուիֆ օլունուր քի վէ-
սաիթի նաղլիյեէնին ֆըզ տանը եիւ-
զիւստէն զրաաթըն խուսուսի պիր
չիւպէսի օլան պաղչէվանըզ պուրա-
տա թէրազ-զը իտէմէտօր. —պիր խա-
լի մէյվէլէր, պաղչա պիր մահէլէ
իւրաճ օլունմաարընտան, զայ օ-
լունուր. Ջրաաթ տախի ումումէն պիր
հալը ինգըրաղ իչինտէ տիր. Թիւր-
քիւս թէնմէթիւրին տգըմ ագըմ պու-
րաւա հիւքէթ իթմիլլէր տիր. —1878
տէն պէրու 82,760 թէնմէթը կէլմիլ
տիր. Պու մուհաճիլլէրին թէհրիւպէ-
սի պուրունմաարընտան, քեաֆի տէ-
րէճէտէ հասըլաթ ալաւաուօլար.
Պունլար պուրաւա կէլաթիլլէրինտէ,
հալլէրի իւղէրինէ գալմաղա մէհպուր
օլտուլար, վէ կիւճիւ եէլթէն իսէ,
կիւստէլիքէ իշէլիք իթմէյէ գարաթ
զըլտըլար. Շէհրը մէգըիւրըն իւման
ու թէրազ-զըն իչին վէսաիթի նաղ-
լիյեէնին իսլաւնա վապէսթէ տիր.»

ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ՖԻՐԻՊԻՆԱ

Կէլէն հաֆթա վիւրճինա տախի-
լինտէ Հուլիլին նամ շէհրինտէ միւտ-
հիլ պիր պօրա զուհուր իտէրէք, ին-
սանճա վէ էպիլիյեէճէ պաղը խաա-
րաթը մուհիպ օլունա տուր. Ֆուր-
թունա թրիատէլիփիա ճիւղալարընտա
տահա զիւստէ շիտտէթի օլուպ,
չէհրի մէգըիւրըն եարընըն խաապ
իլլէմիլ տիր. Պուրալարտաքի տէմիր
եօլարը պօղուլմուշ, վէ թէլէկրաֆ
տիրէքլէրի տէվրիլմիլ տիր. Հուլի-
լինտէ, պուրունլար, տիրէք կիւպի
պիր չէքլ ալըպ, հալի օլտուղլարը
սուեու պիր եէրէ եաղըրարազ իւշ
խանէի երգմը, վէ իլինտէ սաթին
օլանլար պօղուլմուշ տուր. Իքի մէ-
ղարըլլարտա հասըլ օլան սէլլէր
մէտֆուս օլան էօլիւլէրի սիւրիւքէ-
իպ նէհրէ կէօթիւրմիլ տիր. Հու-
լիլինտէ վէ ճիւղալարընտա ինսանճա
վուզու պուրան թէլէֆաթ 25 քիչի
օլմազ իւզըն թիւլեէթ օլունուր :

ԳԻԻՐԻԷՒ ԱՐՁԱՆ ՆՈՒՖԻՍԻՐԻ

Մէշուր ըսթաթիւթ ճիւղէրտէն

ալըրսընըզ, —տէտի, վէ գարու-
տան տիչարու չըգար իքէն տա-
լի, քէնտու քէնտուեէ,
—Պին թանճիք լիւսա պախ-
շիւ հա, օհ, Խիւտա՛ ալիւմ, պու-
սանտա զիւստէ կիւղէլ պիր իգ-
պալ օլունաղ, պէնիմ օն սէնէլիք
իւճրէթիմէ մուգապիլ տիմէք օլ-
տուգտան պաղչա, քէրիմէճիլիմ
Կէյթ իչին տախի, բէք լաւըզ-
լը պիր ճէհէզ սանըլաճաղընտա
շիւհէ ճալիլ տէկիլ տիր, —տէ-
յի տիւշիւնմէկէ պաշլատը :

Միւս Կէյթ, քէնտի օտաւընա
կիտիպտէ, Թէվրաթը Շէրիֆ օ-
ղունմաւա պաշլատը իսէտէ, ա-
րատանտա անճազ պէշ ալթըրտա
գըզա կէլէր կէլլէլ, սօգազ գա-
րուսու էօնիւնտէն պիր աթ ա-
եաղը սէսի ալմաղին, սայիւր գըզ-
լար միսիլլու, անլամաղըլը մէ-
րազ իլլէտիլիւնտէն, նէզալինտէ
օթուրմաղտէ օլտուղու բէնճի-
րէնին բէրտէսինի ճիւղիճէ աշտը
Մէղըիւր աթ իլլէ կէլէն իսէ լ'օմ
կրի իտի :

Մէրգուժ մէղըիւր բօլիս մէր-
քէլինտէն իչէրի կիրտիքտէն սօն-
րա, հալլիտէ աթտան աշաղը
ինտի, վէ արգասը սըրա եալլին
սեազ գօշուպ կէլլէլ տէ օլան
ֆուգարա չօնուղլարընտան պի-
րինէ պիր չիլին պախշիլ իլլէ պէ-
րապէր, թուլուպ պէլլէսին ի-
չին հայվանըն թէսիլիմ իթտի :

16

Լ'օմ կրի իլլէ բօլիս մէրքէլին-
տէն իչէրուեէ կիրէրէք քէսպի
մալիւմաթ իլլէմէլտէն էվլէլ :

մէրգուժուն նէրէտէն կէլլէլ տէ
օլմաւըն պէնան իլլէեէլիմ :

Լ'օմ կրի տօղրու Գիւլըրն ըս-
գուարա կիթմիլ իտի :

Կէրչի, Խիկիլիլէր պիր շէյտէ
էօլլէ բէք չարուղ միւթէսսիւր
օլմաղլար իսէտէ, պիր քէրէտէ
միւթէսսիւր օլտուղտան սօնրա,
տէրազապ թէսիլին օլմաւըպ, իլ-
լա քէմալի սէպաթ իւղըն պու-
լունուրլար :

Պիր կիճէ էվլէլ, Գիւլըրն ըս-
գուարտա վուզու պուրան խըր-
սըլըզ վազաալը ունուտուլմա-
եւալ, հալէա հէր խանէտէ անըն
լազըրտըր կէլլէլ տէ իտի, շէյ-
լէքի, մէղըիւր մահէլլէնին սայ-
քի քեաֆիթէյի պաղչէլլէրինտէ վէ
բէնճիլլէրինտէ վէ եօլարընտա,
հէր նէ գաւաղտա բաղար իտի
իսէտէ, հէրքէս մէղըիւր վազաա-
տան պահա իթմէլտէ, վէ հէր
պիրի պիր տիւրլիւ իլլաւաթ իլլ-
մանէա վիւմէլտէ իտի :

Ֆազաթ, Թօմաա Էլճինին, նէ
մէրթէպէ ինսաֆաղ պիր մուա-
մէլլէճի օլտուղունու հէրքէս գա-
թէն պիլլէլտէ օլտուղունտան,
չօզլար մէրգուժուն աճըմաարը-
տան պաղչա, հաթթա իլլէրին-
տէն պաղըլարտա, «Եաղը՛ք քի,
խըրսըլլար, մէրգուժուն գաւա-
սընը աշմաղտան էվլէլ ֆիւրաթ
մէհպուր օլմուշլար տըր» տիմէք-
տէ իտիլլէր :

Գօմուլարտան չօզլար, կէրչի
Թօմաա Էլճինին կէօրմէք իսթէ-
մէքտէ իտիլլէր, լաքին, պու ար-
ղուլարը, մահաղ թիւզ գաթլարըն,
տան նէլլէթ իթմէլտէ, անճազ

—Գիւ՛մ տիր օ, նէ՛ իսթէրուի-
նիլ, —տէտի իսէտէ, պիրտէ պա-
շընը շէվիլլէրէք, գաւուեու ա-
շանըն քէնտի քէրիմէսի օլտու-
ղունու կէօրիւնճէ տախի,
—Ա՛, էլմա՛սըմ, սէ՛ն մի սին, —
տէտի, վէ մէրսումէտէ ճէվապէն,
—Էվլէլթ, պապաճըղըմ, —տէտի
—Նէ՛ իսթէրսին, էվլա՛տըմ, —
տէտի մէրգուժ, վէ գըզ տախի,
—Ա՛, ա՛, պապաճըղըմ, բա-
ղար կիւնիւ տէմի չալըշմազ տա-
սըն, —տէտի :

—Չի՛ չարէ, պէյլլէ իգթիլա
իթտի, չիւնքի, պաղը եաղըլա-
ճազ էվրազ վար տըր, կիճ գալ-
միլ տըր, էվլատըմ, —տէտի մէր-
գուժ :

—Եա՛, էյլլէ՛ մի, —տէտի մէր-
սումէ,
—Պու կիճէքի վազաաւա տա-
լիւր պիր միւղէքքէրէ գալլէմէ ալ-
մաղըլըմ լաղըմ կէլլէլտէ տիր,
—տէտի մէրգուժ :

—Պէնտէ, պապաճըղըմ, մահ-
ղա մէղըիւր վազաաւա տայիւր
պիր իֆատէ իչին կէլտի իտիմ,
—տէտի մէրսումէ :

—Աճա՛յիպ, —տէտի մէրգուժ,
—Լաքին, պապաճըղըմ, ումա-
րըմ քի կիւճէնիպտէ պանա թա-
ղըր իթմէլլէճէքսին տիր, էյլլէ
տէկիլ՛ մի, —տէտի մէրսումէ գօր-
գուստունտան նալի տիթրէեէրէք :

—Էլմա՛սըմ, հիչ պիր տէֆա
պէն սանա կիւճէնիմիլ վէ թէք-
տիր իթմիլ՛ միւթիմ տիր, —տէտի
տէն սօնրա, մէրգուժ, քէրիմէ-
սինին էլլինտէն թուլարազ եա-
սընա շէթտի, վէ անընը պու-
լլէտի :

—Պու սապահ տօղթօր կէլլիլ
իտի... —տէտի մէրսումէ :

—Հա՛, էվլէլթ, օլքիւշիւճէք
պիր տար աղաճը գուրպանը ի-
չին օլմալը... —տէտի մէրգուժ :

—Պիլարէ չօնուղուն եարաւընը
սարապ պաղլամաղըլը իչին պէ-
նիմ եարաւըմ իթմէլլէլիմ իգ-
թիլա իթմիլ իտի, վէ պէնտէ ի-
ճապընը իճրա իլլէտիմ, —տէտի
մաւմաղէլ Կէյթ :

—Էյ, սօնրա, —տէտի մէրսու-
մէնին բէտէրի :

—Լաքին, պապաճըղըմ, պէն
գալլիլին իսթեաթ օլմուշլարտուր
քի, պէտալաթ չօնուզ պի կիւ-
նահ օլմալը տըր, —տէտի մէր-
սումէ :

—Պի կիւնահ՛ մը տըր, —տէտի
Մ. Պուլթ :

—Օ՛ֆ, էվլէլթ, պապաճըղըմ,
էվլէլթ, մէրգուժ քէնտի սէր-
կիւղէլլէրին պանա նաղլ իթտի
... Եիւրէկիմ բարէ բարէ օլ-
տու... —տէտի կէյթ :

Մ. Պուլթ ումուղլարըն սիւքէ-
րէք, կէրչի էհէմիլլէթ վիւմէք
իսթէմէտի իսէ տէ, սայիւր հէր
քիմտէ օլմուշ օլաա իտի, պէտ
պիր մուամէլլէ իտէճէլլինտէ ա-
լա շիւհէ եօգ իքէն պիլլէ, մէր-
գուժէնէ գաղըզ գաթան պէտ
մուամէլլէ իթմէք իսթէմէտիլլին-
տէն, Եիւնէ նէգալինտէ պուլու-
նան էնվալի էվրազը գարըրտը-
րապ թէտգըզա տէվալմէ պաշ-
լատը :

Պիրտէ նալեահէն իւղէրինտէ
պիր էսէրի հիտտէթ հասըլ օլա-
րազ, աղաճըզ գաղլարընը ին-
թ... —21

